



EURÓPAI TANÁCS

**Brüsszel, 2014. július 15.
(OR. hu)**

**EUCO 79/14
COR 2 REV 1 (hu)**

**CO EUR 4
CONCL 2**

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	EURÓPAI TANÁCS 2014. JÚNIUS 26–27.

KÖVETKEZTETÉSEK

Az első oldalon a második bekezdés harmadik és negyedik mondata helyesen:

„Az Európai Tanács áttekintette a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretről októberben hozandó végleges döntés tekintetében elért eredményeket. Kijelentette, hogy támogatja azon sürgősségi intézkedések haladéktalan végrehajtását, melyek célja Európa alkalmazkodóképességének megerősítése és energiabiztonságának fokozása.”

A második oldalon a második bekezdés (4. pont) helyesen:

„4. A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségnek a következő évekre tervezett továbbfejlesztéséhez mindenképpen gondoskodni kell az alapjogok védelméről és előmozdításáról, beleértve az adatvédelmet is, mindezt a biztonsági aggályok kezelése mellett, nem utolsósorban a harmadik országokkal fennálló kapcsolatokban, és 2015-ig el kell fogadni egy hathatós általános uniós adatvédelmi keretrendszert.”

A harmadik oldalon az első bekezdés (7. pont) harmadik, negyedik és ötödik mondata helyesen:
„Ezzel ugyanis magas szintű közös normarendszer és szorosabb együttműködés alakulhat ki, amelynek révén pedig létrejöhetnek az egyenlő feltételek, azonos eljárási garanciákat és védelmet biztosítva a menedékkérőknek az Unió egészében. A fenti folyamattal párhuzamosan az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal szerepét is meg kell erősíteni, különösen az uniós vívmányok egységes alkalmazásának előmozdítása tekintetében. Az alkalmazott gyakorlatok közelítése fokozni fogja a kölcsönös bizalmat és lehetővé teszi a további lépéseket.”

A harmadik oldalon a második bekezdés (8. pont) második mondata helyesen:
„Ez, valamint az illegális migráció megelőzése és kezelése segíteni fog abban, hogy a migránsok ne veszítsék életüket a veszélyes út során.”

A negyedik oldalon az ötödik bekezdés (9. pont) helyesen:
„Ezzel egyidejűleg a jogszerű utazás feltételeinek egyszerűsítésével és a helyi schengeni konzuli együttműködés megerősítésével modernizálni kell a közös vízümpolitikát, továbbra is garantálva ugyanakkor a biztonság magas szintjét és folytatva az új schengeni kormányzási rendszer végrehajtását.”

A nyolcadik oldalon az első bekezdés (17. pont) első mondata helyesen:
„Ennek alapján az Európai Tanács általánosságban jóváhagyta az országspecifikus ajánlásokat, és ezzel lezárta a 2014. évi európai szemesztert.”

A kilencedik oldalon az első bekezdés (21. pont) helyesen:
„21. Az Európai Tanács a 2014. márciusi következtetéseivel összhangban áttekintette a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretről októberben hozandó végleges döntés tekintetében elért eredményeket. Ezzel kapcsolatban hangsúlyozta annak fontosságát, hogy mielőbb ki kell alakítani a keret kulcselemeit, és kijelentette, hogy érdeklődve várja, hogy a Bizottság júliusig benyújtsa az energiahatékonyságról szóló irányelv felülvizsgálatára irányuló javaslatát, és ismertesse, hogy az energiahatékonyság hogyan tud hozzájárulni a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai kerethez. Az Európai Tanács újra hangsúlyozza az ENSZ 2014 szeptemberében tartandó klíma-csúcstalálkozójának fontosságát, továbbá megerősíti azt, hogy az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésével kapcsolatos, 2030-ra vonatkozó, konkrét uniós cél teljes mértékben összhangban lesz a megállapodás szerinti, 2050-ig elérendő, ambiciózus uniós célkitűzéssel.”

A kilencedik oldalon a második bekezdés (22. pont) harmadik mondata helyesen:

„Az Európai Tanács kijelenti, hogy fokozott erőfeszítésekre van szükség ahhoz, hogy csökkenteni lehessen Európa nagyfokú energiafüggőségét, és támogatja azon sürgősségi intézkedések haladéktalan végrehajtását, melyek célja rövid távon, még 2014/15 tele előtt megerősíteni Európa alkalmazkodó képességét és fokozni energiabiztonságát.”

A kilencedik oldalon a harmadik bekezdés (22. pont) helyesen:

„• a rövid távú ellátási zavarokkal kapcsolatos kockázatértékelések alapján meg fogjuk erősíteni a meglévő vészhelyzeti és szolidaritási mechanizmusokat – így a földgáztárolást –, a vészhelyzeti infrastruktúrát és a kétirányú szállításra alkalmas infrastruktúrát annak érdekében, hogy e kockázatot elsősorban a leginkább veszélyeztetett tagállamokban kezeljük;”

A tizedik oldalon a harmadik bekezdés (22. pont) második és harmadik mondata helyesen:

„Az Európai Tanács kiemelte az energiahatékonyságnak, a belföldi termelés további fejlesztésének, valamint az európai energiapiac regionális megközelítésén, a gázpiac átláthatóságának növelésén, valamint a hiányzó infrastruktúra kiépítésén alapuló további megvalósításának és integrációjának a fontosságát annak érdekében, hogy 2015-ig megszűnjön a tagállamoknak az európai gáz- és villamosenergia-hálózatoktól való elszigeteltsége. Azzal a célkitűzéssel összhangban, mely szerint 2014 végéig meg kell valósítani az európai energiapiacot, fokozni kell az összekapcsolhatóságot, és ehhez többek között alaposabban meg kell vizsgálni a Bizottság által javasolt új összekapcsolási célt.”

A tizedik oldalon a negyedik bekezdés első mondata helyesen:

„23. Az Európai Tanács legkésőbb 2014. októberéig meghozza a végleges döntést az új éghajlat- és energiapolitikai keretről – ideértve azokat a további intézkedéseket is, melyek célja Európa energiabiztonságának fokozása –, valamint a 2030-as egyes konkrét összekapcsolási célkitűzésekről.”

A tizedik oldalon az ötödik bekezdés helyesen:

„24. Az Európai Tanács támogatja továbbá a római G7-találkozó energiapolitikai kezdeményezését, melynek célja olyan szakpolitikák megvalósítása, melyek révén versenyképesebb, diverzifikált, rugalmasan alkalmazkodni képes, és egyben kisebb üvegházhatásúgáz-kibocsátással működő energiarendszert lehet kialakítani, biztonságos és fenntartható technológiák alkalmazásának előmozdításán keresztül.”

A tizennegyedik oldalon az első bekezdés helyesen:

„A 2014. májusi európai választásokkal egy új jogalkotási ciklus veszi kezdetét. Ezt a politikai megújulást két jelenség is kíséri: országaink kezdenek kiemelkedni a gazdasági válságból, a lakosság ugyanakkor egyre inkább kiábrándul a politikából. Most van itt az idő, hogy meghatározzuk, mire helyezze az Unió a jövőben a hangsúlyt, és hogyan működjön a jövőben.”

A tizenötödik oldalon a hatodik bekezdés helyesen:

„• **javítani kell a vállalkozói környezetet és elő kell mozdítani a munkahelyteremtést**, nem utolsósorban a kkv-k vonatkozásában: segíteni kell a forráshoz jutást és a beruházási lehetőségeket; az alkalmazkodóképességet erősítő pénzügyi szabályozást kell biztosítani; tökéletesíteni kell a munkaerőpiac működését és át kell csoportosítani az élők munkája vonatkozásában jelentkező adóterheket; célzott módon csökkenteni kell a felesleges adminisztratív terheket, csakúgy, mint a megfelelési költségeket, mindeközben figyelembe véve a fogyasztók és a munkavállalók védelmét, valamint az egészségi és a környezetvédelmi szempontokat is;”

A tizenhatodik oldalon az első bekezdés helyesen:

„• **beruházásokat kell végrehajtani és fel kell készíteni gazdaságainkat a jövőre**: meg kell valósítani a közlekedési, energetikai és távközlési infrastruktúra, valamint az energiahatékonyság, az innováció és a kutatás, továbbá a készségek és az oktatás és innováció terén régóta esedékes beruházásokat; teljes mértékben ki kell használni az uniós strukturális alapokat, mobilizálni kell a magán- és állami forrásokat – megfelelő arányban ötvözve azokat –, valamint elő kell segíteni a hosszú távú beruházásokat; fel kell használni és fejleszteni kell a pénzügyi eszközöket – például az Európai Beruházási Bank eszközeit –, különösen a hosszú távú projektek tekintetében; továbbá megfelelő szabályozási keretet kell biztosítani a hosszú távú befektetések számára;”